

# Contents

Acknowledgements	9
EDRIC CALDICOTT AND ANNE FUCHS	
Introduction	11
Part 1: Memory as Counter-History	33
JEANNE RIOU	
Historiography and the Critique of Culture in Schiller, Nietzsche and Benjamin	35
CAROL BAXTER	
Communal Memory as a Response to Crisis: The Community of Port-Royal, 1661–1711	53
SÍOFRA PIERSE	
A Sceptic Witness: Voltaire's Vision of Historiography	69
ANGELA REINICKE	
Authenticity, Truth and the Other in B. Wilkormirski's <i>Bruchstücke</i> and W. G. Sebald's <i>Die Ausgewanderten</i>	85
SABINE EGGER	
Deconstructing Marxist-Leninist Historiography: Memories of National Socialism in East German Poetry	99

Part 2: Narrative and Remembering 115

DAVID ROCK

Creating Memories in the Search for Identity: The  
Holocaust Fiction of Jurek Becker 117

EAMONN JORDAN

The Meta-Theatricalization of Memory in Brian Friel's  
*Dancing at Lughnasa* 129

DEIRDRE BYRNES

Exposing the Gaps in Memory: Forgetting and  
Remembering in Monika Maron's *Pawels Briefe* 147

PATRICK CROWLEY

Figuring the Past: Cultural Memory in Pierre Michon's  
*Vies minuscules* 161

Part 3: Locating Memory 173

DOUGLAS SMITH

Without Walls: 'World Art' and Malraux's Imaginary  
Museum 175

GUY BEINER

Mapping the 'Year of the French': The Vernacular  
Landscape of Folk Memory 191

CHRISTIAN J. EMDEN

'Nachleben': Cultural Memory in Aby Warburg and  
Walter Benjamin 209

<i>Contents</i>	7
PHYLLIS GAFFNEY Aughrim, Flanders, Ladysmith and Other Sites of Memory in Beckett's <i>Mercier et Camier</i>	225
GILLIAN PYE Haunting the Self: Herbert Achternbusch's <i>Ella</i>	241
Part 4: Remembering and Renewal	259
EDRIC CALDICOTT Anniversaries: Republican Collectivization of Memory, from Molière to Dreyfus	261
DEIRDRE O'GRADY Deformity and Dualism: Arrigo Boito and the Crisis of Italian Romanticism	277
SUSAN BASSNETT Translation as Re-Membering	293
PATRICK O'DONOVAN Common Culture and Creativity: Forgetting and Remembering in the Cultural Theory of Michel de Certeau	311
ALISON RIBEIRO DE MENEZES Purloined Letters: Juan Goytisolo, José María Blanco White, and the Cultural Construction of Marginal Identity	327

Part 5: Remembering as Trauma	341
TOM QUINN	
Rewriting Memory: The Great War in Céline's <i>Voyage au bout de la nuit</i>	343
CARMEL FINNAN	
Contested Memories: Autobiographical Challenges to the Collective Memory of the Shoah	361
CATHERINE O'LEARY	
History and Remembering in the Post-Franco Theatre of Antonio Buero Vallejo	377
SILVIA ROSS	
Remembering Betrayal: The Roman Ghetto's <i>Pantera Nera</i> in Elena Gianini Belotti and Giuseppe Pederiali	391
Notes on Contributors	407
Index of Names	413